

HOKEHANGIST

A memorial service at St. Sarkis Church is requested:

By Kapriel and Taline Kaprielian and family for the soul of their mother **ARAXIE KAPRIELIAN** on the 40th day memorial of her passing. Also for the soul of their father **AVEDIS KAPRIELIAN**, father-in-law **HRANT BOYAJIAN**, and cousin **SEVAK OLMASAKIAN**

By Nadia Kalindjian for the soul of **MISAK KALINDJIAN** on the 5th year memorial of his passing.

By Hrachik Sarian and family for the soul of her cousin newly deceased **JASMEN AZARIAN**.

St. Sarkis Church gratefully acknowledges the donation of Altar flowers by Kapriel and Taline Kaprielian.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

(Hokehangists requested after Thursday afternoon are not printed here, but will be included in the private and public prayers of the priest)

Enquiries for St. Sarkis Church: The St. Sarkis Church Office is open Tuesdays to Thursdays 11:30am – 4:30pm. Phone: 0207 937 0152, e-mail: office@stsarkislondon.org.

Enquiries for St. Yeghiche Church: For Hokehangist requests, donations in lieu of flowers, altar candles and prayers, please contact Arshalouys Babayan on 0207 373 8133.

The Primate's Office: is open Tuesday-Friday from 9am-2pm. Phone: 0208 127 8364 or email: primatesoffice@armenianchurch.co.uk. During the weekend, please leave a message and someone will return your call.



Առաջնորդութիւն Հայոց Մեծի Բրիտանիոյ եւ Իրլանտայի
The Armenian Church of the UK and Ireland

**S. Վահան Եպս Յովհաննէսեան, Առաջնորդ
His Grace Bishop Vahan Hovhannessian, Primate**

www.armenianchurch.co.uk
primatesoffice@armenianchurch.co.uk

Կիրակի 25 Գունուար 2015 - Sunday, 25 January 2015

Sunday Bulletin # 5 Vol.6

SUNDAY OF CONVIVIUM OF THE FAST OF CATECHUMENS

Today's Scriptures Readings are:

Isaiah 61:10-62:9, 2 Timothy 2:15-26, John 6:15-21

The Gospel according to St. John (6:15-21)

(Chanted at the altar in Armenian by the deacon after "Soorp Asdvadz")

When Jesus realized that they were about to come and take him by force to make him king, he withdrew again to the mountain by himself. When evening came, his disciples went down to the sea, got into a boat, and started across the sea to Capernaum. It was now dark, and Jesus had not yet come to them. The sea became rough because a strong wind was blowing. When they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and coming near the boat, and they were terrified. But he said to them, "It is I; do not be afraid." Then they wanted to take him into the boat, and immediately the boat reached the land toward which they were going.

ՍՈՒՐԲ ԳԻՐԹԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ

ԵՍԱՅԻ 61:10-62:9, 2 ՏԻՍՈԹԷՆՍԻՆ 2:15-26, ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ 6:15-21

Աւետարան ըստ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ 6:15-21

Ուրեմն Յիսուս, գիտնալով թէ պիտի գան յափշտակելու զինք՝ որպէսզի թագաւոր ընեն զինք, դարձեալ լեռը գնաց՝ առանձին: Երբ իրիկուն եղաւ՝ իր աշակերտները իջան ծովեզերքը, ու նա մտնելով կ'երթային ծովուն միւս կողմը՝ Կափառնայում: Արդէն մթնցած էր, բայց դեռ Յիսուս եկած չէր իրենց: Ծովն ալ ա ալեկոծ էր՝ սաստիկ փչող հովէն: Երբ թի վարելով քսանհինգ կամ երեսուն ասպարէզի չափ գացին՝ տեսան Յիսուսը, որ կը մօտենար նաւուն՝ ծովուն վրայ քալելով, ու վախցան: Բայց ինք ըսաւ անոնց. «Ե՛ս եմ, մի՛ վախճաք»: Ուստի ուզեցին ընդունիլ զինք նաւուն մէջ. եւ նաը իսկոյն հասաւ այն երկիրը՝ ուր կ'երթային:

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND 2015 – SEATS STILL AVAILABLE

The Primate's Office urges those who have contacted the office and those who are interested in joining the 2015 Pilgrimage under the auspices of His Grace Bishop Vahan Hovhannessian, Primate, to finalise their decision and contact the office ASAP. The Pilgrimage to the Holy Land, 6-14 February, 2015 will include visits to Biblical and Armenian sites of interest in Jerusalem, Bethlehem, Galilee, Nazareth, River Jordan and the Dead Sea. The cost of the pilgrimage including airfare (British Airways), accommodation, transportation, breakfast and dinner is £1250 for shared room and £1500 for private room. Please make your cheques payable to 'The Armenian Church Trust UK' and send it to the Primate's Office (as soon as possible): c/o *Hye Doon*, 25 Cheniston Gardens, Kensington, London W8 6TG. Pilgrims can join us from around the world, as several are doing so, by purchasing their own round-trip airfare to Tel Aviv according to our arrival and departure schedule. The cost of the rest of the Pilgrimage is £850 for shared room and £1100 for private room. Please call the Primate's Office: 0208 127 8364.

BIBLE STUDY

The Bible Study group will resume its sessions during February.

FIND US ON THE WEB

The Armenian Church of the UK has launched its own website which can be browsed at www.armenianchurch.co.uk. The website offers a regularly-updated calendar of events, photo album, church news, reflections, links to E-Newsletters and Sunday bulletins and others. Your feedback is greatly appreciated.

ARMENIAN GIFT SHOP

The Armenian Church Trust UK is happy to announce the arrival new articles from Jerusalem and the Holy Land. Among the recent arrivals are wooden prayer beads with the word JERUSALEM engraved on the cross. These olive-wood prayer beads can be beautiful gifts for family members and friends. To learn more about them and other interesting books, DVDs, CDs and gift articles, visit the Armenian Gift Shop online: armeniangiftshop.org.

ST. SARKIS PARISH COUNCIL NOTICES:

Today: Badarak Basics at St. Sarkis Church -

Towards the end of the Divine Liturgy Badarak Basics will be offered. The aim of these talks is to help the congregation understand the various aspects of our Liturgy and help them to actively take part in the service.

St. Sarkis Day Celebrations -

Saturday, 31st January, at 6.30 pm Evensong and a special blessing for the Youth, followed by a reception at Gulbenkian Hall, during which salty cookies will be offered.

Sunday, 1st February Divine Liturgy will be followed by Madagh at Gulbenkian Hall. ALL ARE WELCOME

Movie Night - Friday, 6th February at 19.00, Gulbenkian Hall

St. Sarkis Parish Council invites all to our next Movie, a biblically inspired epic "NOAH". £5.00 minimum donation covers popcorn, nachos, hot dogs and soft drink.

St. Sarkis Parish ANNUAL ASSEMBLY will take place on Sunday 1st March 2015, after Badarak.